COMMISSION REGULATION (EC) No 97/2003
of 20 January 2003
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security [1], as modified by Regulation (EC) No 1726/2001 of the European Parliament and of the Council [2], and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas:

(1) The abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage.

(2) Following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries.

(3) It is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid [3]. It is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 2003.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

[1] OJ L 166, 5.7.1996, p. 1.
[2] OJ L 234, 1.9.2001, p. 10.
[3] OJ L 346, 17.12.1997, p. 23.

ANNEX

LOT A

1. **Action No:** 406/01
2. **Beneficiary** ([2])**:** EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tel.: (31-70) 330 57 57; fax: 364 17 01; telex 30960 EURON NL
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the beneficiary
4. **Country of destination:** Haiti
5. **Product to be mobilised:** common wheat flour
6. **Total quantity (tonnes net):** 205
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** ([3]) ([5])**:** see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (A.10)
9. **Packaging** ([7]) ([9])**:** see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (2.2 A 1.d, 2.d and B.4)
10. **Labelling or marking** ([6])**:** see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B.(3))
    — Language to be used for the markings: French
    — Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage** ([10])**:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. a) **Port of shipment:** —
    b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:**
    — port or warehouse of transit: —
    — overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
    — first deadline: 24.2-16.3.2003
    — second deadline: 10-30.3.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
    — first deadline: —
    — second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
    — first deadline: 4.2.2003
    — second deadline: 18.2.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ([1])**:** M. Vestergaard, European Commission, Office: L130 7/46, B-1049 Brussels; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund** ([4])**:** refund applicable on 15.1.2003, fixed by Commission Regulation (EC) No 2307/2002 (OJ L 348, 21.12.2002, p. 100).

LOT B

1. **Action No:** 407/01
2. **Beneficiary** ([2])**:** EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; tel.: (31-70) 330 57 57; fax: 364 17 01; telex: 30960 EURON NL
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the beneficiary
4. **Country of destination:** Haiti
5. **Product to be mobilised:** milled rice (product code 1006 30 96 9900, 1006 30 98 9900)
6. **Total quantity (tonnes net):** 1 268
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** ([3]) ([5])**:** see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (A.7)
9. **Packaging** ([7]) ([9])**:** see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0 A 1.c, 2.c and B.6)
10. **Labelling or marking** ([6])**:** see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(3))
    — Language to be used for the markings: French
    — Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage** ([10])**:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. a) **Port of shipment:** —
    b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:**
    — port or warehouse of transit: —
    — overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
    — first deadline: 24.2-16.3.2003
    — second deadline: 10-30.3.2003
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
    — first deadline: —
    — second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
    — first deadline: 4.2.2003
    — second deadline: 18.2.2003
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ([1])**:** M. Vestergaard, European Commission, Office: L130 7/46, B-1049 Bruxelles; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Export refund** ([4])**:** refund applicable on 15.1.2003, fixed by Commission Regulation (EC) No 2307/2002 (OJ L 348, 21.12.2002, p. 100).

Notes:

(1) Supplementary information: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).

(2) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.

(3) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

(4) Commission Regulation (EC) No 2298/2001 (OJ L 308, 27.11.2001, p. 16), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that indicated in point 22 of this Annex.

(5) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:

— phytosanitary certificate.

(6) Notwithstanding OJ C 114 of 29 April 1991, point II.A(3)(c) or II.B(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.

(7) Since the goods may be rebagged, the supplier must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(8) In addition to the provisions of Article 14(3) of the Regulation (EC) No 2519/97, vessels chartered shall not appear on any of the four most recent quatery lists of detained vessels as published by the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Council Directive 95/21/EC (OJ L 157, 7.7.1995, p. 1)).

(9) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL.

The supplier shall be responsible for the cost of making the container available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The beneficiary shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The supplier has to submit to the beneficiary's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each action number as specified in the invitation to tender.

The supplier has to seal each container with a numbered locktainer (Oneseal, Sysko Locktainer 180 or a similar high-security seal) the number of which is to be provided to the beneficiary's representative.

(10) The tenderer's attention is drawn to the second subparagraph of Article 7(6) of Regulation (EC) No 2519/97.

Before the Commission can award the supply contract, it needs various items of information about the tenderer concerned (in particular the bank account to be credited). These details are contained in a form available on the Internet at the following website:

http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers_fr.htm.

If these details are missing, the tenderer designated as the supplier may not invoke the time limit for notification referred to in Article 9(4) of Regulation (EC) No 2519/97.

You should therefore include the above form with your bid after filling in the required details.